

BIBLIOGRAPHIES

Recent Books on Syriac Topics

SEBASTIAN P. BROCK, UNIVERSITY OF OXFORD

GRIGORY KESSEL, PHILIPPS-UNIVERSITÄT MARBURG

The present listing continues on from previous annual listings in the first number of *Hugoye* each year from 1998 onwards. Once again it should be noted that reprints are not included (for a number of important ones, see <http://www.gorgiaspress.com>). For the recent Russian titles see a bibliography of Kessel and Seleznyov in the same issue of the journal.

Should the authors and editors be willing to have their books listed in the next installments of this bibliography, they are kindly asked to send the bibliographical information to G. Kessel (kesselg@staff.uni-marburg.de).

2012

C. Baffioni, R.B. Finazza, A.P. Dell'Acqua and E. Vergani (eds.), *Gli studi orientalistici in ambrosiana nella cornice del IV centenario (1609-2009)* (Roma: Bulzoni).

I.A. Barsoum, *Geschichte der syrischen Wissenschaften und Literatur* / translated by G. Toro and A. Gorgis (Eichstätter Beiträge zum Christlichen Orient 2; Wiesbaden: Harrassowitz).

M. Bonnet and S.J. Voicu, *Amphiloque d'Iconium*, 2 vols. (Sources Chrétiennes 552-553; Lyon: Éd. du Cerf) [contains translations of some texts preserved in Syriac].

D. Brakke, D. Deliyannis and E. Watts (eds.), *Shifting cultural frontiers in late antiquity* (Farnham, Surrey: Ashgate).

S.P. Brock, *Treasure-house of Mysteries. Explorations of the Sacred Text through Poetry in the Syriac Tradition* (Crestwood NY: St Vladimir's Seminary Press).

- P. Bruns and H.O. Luthé (eds.), *Vom Euphrat an die Altmühl. Die Forschungsstelle Christlicher Orient an der Katholischen Universität Eichstätt-Ingolstadt* (Eichstätt Beiträge zum Christlichen Orient 1; Wiesbaden: Harrassowitz).
- A. Casiday (ed.), *The Orthodox Christian World* (Routledge Worlds; London / New York: Routledge).
- J.W. Childers and G.A. Kiraz, *The Syriac Peshitta Bible with English Translation: Matthew* (Surath Kthob; Piscataway, NJ: Gorgias Press).
- S. Chială, *Isaac Sirianul. Asceză singuratică și milă fără sfârșit* / tr. by M.-C. Ică and I. Ică (Sibiu: Editura Deisis).
- F. del Río Sánchez and A. Zomeño, *Catálogo de los manuscritos siríacos, árabes karšūnī y copto-árabes de Montserrat* (Orientalia montserratensia 6; Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat).
- R. Gharib, *Priester, Paläste und Politik – Zur Entstehung und Entwicklung des Nationalbewusstseins bei den Syrischen Christen seit dem 19. Jahrhundert bis in die Gegenwart* (Schriften zur Sozial- und Wirtschaftsgeschichte 19; Hamburg: Kovač).
- G. Greenberg, D.M. Walter, G.A. Kiraz and J. Bali, *The Syriac Peshitta Bible with English Translation: Isaiah* (Surath Kthob; Piscataway, NJ: Gorgias Press).
- Sh.I. Ḥadbshabba, *Durūs fī taʿalīm al-lughah al-suryāniyyah* (Dohūk: Dār al-mashriq al-thaqāfiyyah).
- J. Jongerden, and J. Verheij (eds.), *Social Relations in Ottoman Dīyarbekir, 1870-1915* (The Ottoman Empire and its Heritage 51; Leiden: Brill).
- F. Jullien and M.-J. Pierre (eds.), *Monachismes d'Orient. Images, échanges, influences. Hommage à A. Guillaumont* (Bibliothèque de l'École des Hautes Études 148; Turnhout: Brepols).

- B. Keryo, *Le Jeune de Ninive* (La Maison du Scribe) [French tr. and calligraphy].
- G.A. Kiraz, *Tūrrāš Mamllā: A Grammar of the Syriac Language*. Volume I: Syriac Orthography (Piscataway, NJ: Gorgias Press).
- S.N.C. Lieu, L. Eccles, M. Franzmann, I. Gardner and K. Parry (eds.), *Medieval Christian and Manichaean Remains from Quanzhou (Zayton)* (Corpus Fontium Manichaeorum: Series Archaeologica et Iconographica 2; Turnhout: Brepols).
- E. Loosley, *The Architecture and Liturgy of the Bema in Fourth- to Sixth-Century Syrian Churches* (Texts and studies in Eastern Christianity 1; Leiden: Brill).
- Ö. Cetrez, S. Donabed and A. Makko (eds.), *The Assyrian Heritage : Threads of Continuity and Influence* (Uppsala: Uppsala University Press; Studies in religion and society 7).
- I. Özçoşar (ed.), *Uluslararası Midyat Sempozyumu (7–9 Ekim 2011). Sempozyum Bildirileri [International Midyat Symposium (7th–9th October 2011). Symposium Papers]* (Mardin: Mardin Sesi Gazetecilik ve Matbaacılık Ltd. Şti.).
- B. Özdemir, *Assyrian identity and the Great War: Nestorian, Chaldean and Syrian Christians in the 20th century* / translated by L.M.A. Gough (Dunbeath: Whittles Publishing).
- M. Öztemiz, *Süryaniler* (Cağaloğlu, İstanbul: Ayrıntı).
- M. Öztemiz, *II. Abdülhamit'ten günümüze Süryaniler* (Cağaloğlu, İstanbul: Ayrıntı).
- P. H. Omtzigt and M.K. Tozman, A. Tyndall (eds.), *The Slow Disappearance of the Syrians from Turkey. And of the Grounds of the Mor Gabriel Monastery* (Geschichte 111; Wien-Berlin: Lit Verlag).

- V. Pathikulangara (ed.), *Raṣa: the Most Solemn Celebration of Holy Qurbana in the Mar Toma Nasrani Church* (Denha Services 83; Kottayam, Kerala).
- M. Pavan, *Giovane il Solitario, Le Passioni dell'anima* (Magnano: Edizioni Qiqajon).
- W. Rāit, *Al-wajīz fī tārikh al-adab al-suryānī* / tr. by Y.N. Ishāq (Dohūk: Dār al-mashriq al-thaqāfiyyah) [Ar. translation of W. Wright, *A short history of Syriac literature*].
- K.M. Rajan (ed.), *Martyrs, saints and prelates of the Syriac Orthodox Church*, vol. 2 (Kottayam: Travancore Syriac Orthodox Publishers).
- J. Rītūrīh [J. Rhétoré], *Qawā'id lughab al-sūriṯ* / tr. by Yaldā Tūmā Kakō (Dohūk: Dār al-mashriq al-thaqāfiyyah).
- B. Sōnī, *Malfōnō Ya'qūb da-Srūg. Mīmre d-'eshtet yawmīn 'al tuqqānā d-beryāthā* (Dohūk: Dār al-mashriq al-thaqāfiyyah).
- M. Tamcke (ed.), *Orientalische Christen und Europa: Kulturbegegnung zwischen Interferenz, Partizipation und Antizipation* (Göttinger Orientforschungen, Reihe 1.: Syriaca, Bd. 41; Wiesbaden: Harrassowitz).
- D. Thomas and A. Mallett, with J.P. Monferrer Sala, J. Pahlitzsch, M. Swanson, H. Teule, and J. Tolan (eds.), *Christian-Muslim Relations. A Bibliographical History*, vol. 4 (1200-1350) (Leiden: Brill).
- J. Tubach, S. Vashalomidze, M. Zimmer (eds.), *Caucasus during the Mongol Period - Der Kaukasus in der Mongolenzeit* (Reichert Verlag: Wiesbaden).
- E. Vergani and S. Chialà (eds.), *L'eredità religiosa e culturale dei Siri-occidentali tra VI et IX secolo. Atti del 6 Incontro sull'Oriente Cristiano di tradizione siriana*. Milano, Biblioteca Ambrosiana, 25 maggio 2007 (Milano: Centro ambrosiano).

- D. Weltecke (ed.), *Geschichte, Theologie, Liturgie und Gegenwartslage der syrischen Kirchen. Beiträge zum sechsten deutschen Syrologen-Symposium in Konstanz, Juli 2009* (Göttinger Orientforschungen, Reihe 1.: Syriaca, Bd. 40; Wiesbaden: Harrassowitz).
- E. Youkhana (ed.), *Kūnash šlawātā d-ʿēdāwātā qaddishē da-mdabrānūtā a(y)k takṣā d-ʿēdā qaddishā d-madnḥā*, V, *ʿedā qaddishā d-Pentiqōṣṭē* (Lebanon).
- , *Kūnash šlawātā d-ʿēdāwātā qaddishē da-mdabrānūtā a(y)k takṣā d-ʿēdā qaddishā d-madnḥā*, VI, *ʿedā qaddishā d-gehyanēh d-Māran* (Lebanon).
 - , *Kūnash šlawātā d-ʿēdāwātā qaddishē da-mdabrānūtā a(y)k takṣā d-ʿēdā qaddishā d-madnḥā*, VII, *ʿedā qaddishā da-shkaḥēh da-šlibā qaddishā* (Lebanon).
- H. Younansardaroud, *Lehrbuch Klassisch-Syrisch* (Semitica et Semitohamitica Berolinensia 15; Aachen: Shaker Verlag).

2013

- La France et les maronites - regards croisés. Colloque organisé par le CMDR - France le 19 novembre 2011 au Palais du Luxembourg* (Paris: L'Harmattan).
- M. Albert and A. Penna† in collaboration with K.D. Jenner, D. Bakker, and Ch. Nakano (eds.), *The Old Testament in Syriac according to the Pesbiṭta Version, Part IV Fasc. 4. Eṣra and Nebemīah – 1–2 Maccabees* (Leiden: Brill).
- N.J. Andrade, *Syrian Identity in the Greco-Roman World. Part of Greek Culture in the Roman World* (Cambridge: Cambridge University Press).
- C. Balzaretti, *The Syriac version of Eṣra-Nebemīah: manuscripts and editions, translation technique and its use in textual criticism / translated by Michael Tait* (Biblica et orientalia 51; Roma : Gregorian & Biblical Press).

- R. Bauckham and J.R. Davila, A. Panayotov (eds.), *Old Testament Pseudepigrapha. More Noncanonical Scriptures*, Volume 1 (Grand Rapids, Mich.: Eerdmans).
- I. Bcheiry, *The Account of the Syriac Orthodox Patriarch Yūḥanun Bar Šay Allāh (1483–1492)* (Gorgias Eastern Christian Studies 34; Piscataway, NJ: Gorgias Press).
- M. Binder, *Asket und Eschaton. Das Endzeitbuch des Šubḥālmāran von Kirkūk* (Göttinger Orientforschungen, Reihe 1.: Syriaca, Bd. 44; Wiesbaden: Harrassowitz).
- Y. Bouyrat, *La France et les maronites du Mont-Liban. Naissance d'une relation privilégiée (1831 - 1861)* (Paris: Geuthner).
- F. Briquel Chatonnet (ed.), *Les églises en monde syriaque* (Études syriaques 10; Paris: Geuthner).
- S.P. Brock, *The Martyrdom of St Phokas of Sinope* (Texts from Christian Late Antiquity 31; Piscataway, NJ: Gorgias Press).
- S.P. Brock, *The Harp of the Spirit. Poems of Saint Ephrem the Syrian*, 3rd enlarged edition (Cambridge: Aquila Books).
- S.P. Brock, B. Fitzgerald, *Two early lives of Severos, patriarch of Antioch* (Translated Texts for Historians 59; Liverpool: Liverpool University Press).
- P. Bruns and H.O. Luthe, *Orientalia Christiana, Festschrift für Hubert Kaufhold zum 70. Geburtstag* (Eichstätt Beiträge zum Christlichen Orient 3; Wiesbaden: Harrassowitz).
- L. Capron, *Codex hagiographiques du Musée du Louvre (P.Louvre Hag.)* (Papyrologica parisiensia II; Paris, Les Presses de l'Université Paris-Sorbonne) [inter alia contains an edition of the ancient Greek fragments of the Life of Abraham of Qidun and comparison with the Syriac version].
- G.L. Carrega, *Vetus Syra del Vangelo di Luca: trasmissione e ricezione del testo* (Roma: G&BP, Gregorian & Biblical Press).

- J.W. Childers, *The Syriac version of John Chrysostom's commentary on John* (CSCO 651-2; Scr. Syri 250-1; Leuven: Peeters).
- J.W. Childers and G.A. Kiraz, *The Syriac Peshitta Bible with English Translation: Luke* (Surath Kthob; Piscataway, NJ: Gorgias Press).
- J.F. Coakley, *Robinson's Paradigms and Exercises in Syriac Grammar*, Sixth Edition (Oxford: Oxford University Press).
- S.E. Conti and M. Farina (eds.), *Comparing Ancient Grammars. The Greek, Syriac and Arabic Traditions* (Pisa: Edizioni della Normale).
- B. Dānīel al-Bartellī, *Mūsā b. Kifā. Kitāb al-mawaiz* (Dohūk: Dār al-mashriq al-thaqāfiyyah).
- B. Dānīel al-Bartellī, *Fahāris al-makbtūtāt al-suryāniyyah fī Bartellī*, 2 vols. (Dohūk: Dār al-mashriq al-thaqāfiyyah).
- P. Delaini, *Medicina del corpo, medicina dell'anima. La circolazione delle conoscenze medico-filosofiche nell'Iran sasanide* (Indo-Iranica et orientalia 9; Milano: Mimesis).
- R. Duval, *Syriac Literature* / English translation by Olivier Holmeyer (Gorgias Eastern Christian Studies 35; Piscataway, NJ: Gorgias Press).
- J.W. Dyk and P.S.F. van Keulen, *Language System, Translation Technique, and Textual Tradition in the Peshitta of Kings* (MPIL 19; Leiden: Brill).
- T. Engelmann, *Annahme Christi und Gottesschau. Die Theologie Babais des Großen* (Göttinger Orientforschungen, Reihe 1.: Syriaca, Bd. 42; Wiesbaden: Harrassowitz).
- C. Giraudo, SJ (ed.), *The Anaphoral Genesis of the Institution Narrative in Light of the Anaphora of Addai and Mari*. Acts of the International Liturgy Congress, Rome 25-26 October 2011

- (Orientalia Christiana Analecta 295; Rome: Edizioni Orientalia Christiana & Valore Italiano-Lilamé).
- G. Greenberg and D.M. Walter, G.A. Kiraz & J. Bali, *The Syriac Peshitta Bible with English Translation: Jeremiah* (Surath Kthob; Piscataway, NJ: Gorgias Press).
- M.T. Hansbury, *John the Solitary on the Soul* (Texts from Christian Late Antiquity 32; Piscataway, NJ: Gorgias Press).
- K.S. Heal and A.G. Salvesen (eds.), *Foundations for Syriac Lexicography IV. Colloquia of the International Syriac Language Project* (Perspectives on Syriac Linguistics 5; Piscataway, NJ: Gorgias Press).
- C. Hérou (ed.), *Sainte Marina. Moniale déguisée en habit de moine dans la tradition maronite* (Patrimoine syriaque 6; Kaslik: Parole de l'Orient).
- C. Horn (ed.), *The Bible, the Qur'an, & Their Interpretation: Syriac Perspectives* (Eastern Mediterranean Texts and Contexts 1; Warwick, RI: Abelian Academic).
- Y. Hūzāyā, *Al-suryāniyyah al-mu'āṣirah āw lughah al-sūreth* (Dohūk: Dār al-mashriq al-thaqāfiyyah).
- S.A. Jabbār, *Bibliographie deutschsprachiger Literatur zur syrischen Sprache und Kultur* (Berlin: Han Verlag).
- S.F. Johnson, *Jacob of Sarug's Homily on the Sinful Woman* (Texts from Christian Late Antiquity 33; Piscataway, NJ: Gorgias Press).
- J. Joosten, *Language and Textual History of the Syriac Bible* (Texts and Studies 9 Piscataway, NJ: Gorgias Press).
- Z. Joseph, *Das Buch der ergötzlichen Erzählungen des Bar Hebräus* (Studien zur Orientalischen Kirchengeschichte 47; Wien-Berlin: Lit Verlag).

- A. Kaplan, *Le lectionnaire de Dioscoros Théodoros (Mardin Syr. 41/2). Calligraphie, ornementation et iconographie figurée* (Bruxelles).
- D. King and G.A. Kiraz, *The Syriac Peshitta Bible with English Translation: Romans and Corinthians 1/2* (Surath Kthob; Piscataway, NJ: Gorgias Press).
- R. Kitchen (tr.), *The Discourses of Philoxenos of Mabbug. A New Translation and Introduction* (Cistercian Studies 235; Collegeville, MN: Liturgical Press).
- M. Kominko, *The world of Kosmas : illustrated Byzantine codices of the Christian topography* (Cambridge: Cambridge University Press) [with special reference to the Syrian cosmological and exegetical background].
- P. Kotar, *Der syrische Alexanderroman. Eine Untersuchung über die Beziehungen des syrischen zum griechischen Alexanderroman des Pseudo-Kallisthenes* (Schriften zur Kulturgeschichte 28; Hamburg: Kovač).
- T. Li, *Greek Indicative Verbs in the Christian Palestinian Gospels* (Perspectives on Linguistics and Ancient Languages 3; Piscataway, NJ: Gorgias Press).
- J. Loopstra, *An East Syrian Manuscript of the Syriac 'Masora' Dated to 899 CE. A Facsimile Reproduction of British Library, Add. MS 12138*. Volume 1: Prepared by Jonathan Loopstra (Kiraz Manuscript Archive; Piscataway, NJ: Gorgias Press).
- J. Loopstra and M. Sokoloff (eds.), *Foundations for Syriac Lexicography V. Colloquia of the International Syriac Language Project* (Perspectives on Syriac Linguistics 7; Piscataway, NJ: Gorgias Press).
- A.C. McCollum, *The Story of Mar Pinhas. Persian Martyr Acts in Syriac* (Text and Translation 2; Piscataway, NJ: Gorgias Press).

- C. McCarthy, G.A. Kiraz and J. Bali, *The Syriac Peshitta Bible with English Translation: Deuteronomy* (Surath Kthob; Piscataway, NJ: Gorgias Press).
- A. Merz, D. Rensberger and T. Tieleman, *Mara bar Sarapion. Letter to His Son* (Tübingen: Mohr Siebeck) [edition and English translation].
- D. Morgan (Introd.), *Monks of Kublai Khan, Emperor of China: Medieval Travels from China* (London: I.B. Tauris) [with E.A.W. Budge's translation].
- E. Narinskaya, *The poetic hymns of Saint Ephrem the Syrian: a study in the religious use of poetry in fourth-century Christianity* (Lewiston: Edwin Mellen Press).
- M. Nin, *Il soffio dell'oriente siriano. L'anno liturgico siriano-occidentale* (Roma: Libreria Editrice Vaticana).
- C. Noce and M. Pampaloni, S.J., C. Tavolieri (eds.), *Le vie del sapere in ambito siriano-mesopotamico. Atti del convegno internazionale tenuto a Roma nei giorni 12-13 maggio 2011* (Orientalia Christiana Analecta 293; Roma, Pontificio Istituto Orientale).
- J. Önder, *Die Syrisch-Orthodoxen Christen, Zwischen Orient und Okzident* (Glane/Losser: Bar Hebraeus Verlag).
- F. Pál (ed.), *More modoque: Festschrift für Miklós Maróth zum siebzigsten Geburtstag. Die Wurzeln der europäischen Kultur u. derer Rezeption im Orient und Okzident* (Budapest: MTA Bölcsészettudományi Kutatóközpont).
- N.A. Pedersen and J.M. Larsen (eds.), *Manichaean Texts in Syriac. First Editions, New Editions and Studies* (Corpus Fontium Manichaeorum, Series Syriaca 1; Turnhout: Brepols).
- P. Perrier, I. Ramelli and J. Charbonnier, *L'apôtre Thomas et le christianisme en Asie* (Éditions AED).

- P.-H. Poirier, A. Roman, T. Schmidt, E. Crégheur and J. Declerck, *Contra Manichaeos Libri IV Graece et Syriace cum excerptis e Sacris Parallelis Iohanni Damasceno attributis*, (Corpus Christianorum, Series Graeca, 82; Turnhout, Brepols Publishers) [synoptic critical edition of the Greek original and Syriac translation].
- B. Poizat, *Jacques Rhétoré. La versification en Soureth (Araméen contemporain)* (CSCO 647; Subsidia 131; Leuven: Peeters).
- T. Polański, *Christian art in oriental literatures: Greek, Syriac and Coptic sources from the 4th to the 7th century* (Grazer Beiträge. Supplementband XV; Salzburg: Horn).
- I. Ramelli, *The Christian Doctrine of Apokatastasis: A Critical Assessment from the New Testament to Eriugena* (Supplements to Vigiliae Christianae 120; Leiden: Brill).
- M. Restle and J. Koder, *Architekturdenkmäler der spätantiken und frühbyzantinischen Zeit im Hauran, 1: Azra (Zora)* (Veröffentlichungen zur Byzanzforschung 31; Wien: Verlag der ÖAW).
- S.Kh. Samir and J.P. Monferrer-Sala (eds), *Graeco-Latina et Orientalia. Studia in honorem Angeli Urbani heptagenarii* (Series Syro-Arabica 1; Cordoba: CNEDRU - Oriens Academic / Beyrouth: CEDRAC).
- G. Sarı, *Ermeni meselesi ışığında Süryaniler : tartışılan bir köken, eleştirilen bir politika ve unutulmuş bir değer* (Ankara: Bariş Kitap).
- ʿI.M. Shikwānā, *Khattātūn mashariqah*, vol. 2 (Dohūk: Dār al-mashriq al-thaqāfiyyah) [vol. 1 appeared in 2007].
- M.E. Stone and M. Henze, *4 Ezra and 2 Baruch : translations, introductions, and notes* (Minneapolis: Fortress Press).
- Ph. Talon (tr.), *La chronographie syriaque de Bar Hebraeus: ktābā dmakībānūt ḡabnē. L'histoire du monde d'Adam à Kubilai Khan*, 3 vols. (Fernelmont (Bruxelles): E.M.E.).

- Ph. Talon (tr.), *Histoires syriaques. La Sagesse d'Ahiqar et autres œuvres syriaques* (Fernelmont (Bruxelles): E.M.E.) [the book contains French translation of the Story of Ahiqar, Chronicle of Pseudo-Joshua the Stylite, the Laughable Stories of Barhebraeus and the Hymn of Pearl from the Acts of Thomas].
- M. Tamcke, “*Erst das Leben muss des Lebens Wert zeigen*”. *Der Syro-Iraner Lazarus Jaure und die Deutschen* (Berlin: Verlag Hans Schiler).
- M. Tamcke (ed.), *Zur Situation der Christen in der Türkei und in Syrien. Exemplarische Einsichten* (Göttinger Orientforschungen, Reihe 1.: Syriaca, Bd. 43; Wiesbaden: Harrassowitz).
- Li Tang and D.W. Winkler, *From the Oxus River to the Chinese Shores, Studies on East. Syriac Christianity in China and Central Asia* (Orientalia - Patristica - OEcumenica 5; Wien-Berlin: Lit Verlag).
- D. Thomasa and A. Mallett, with J.P. Monferrer Sala, J. Pahlitzsch, M. Swanson, H. Teule, and J. Tolan (eds.), *Christian-Muslim Relations. A Bibliographical History*, vol. 5 (1350-1500) (Leiden: Brill).
- K.P. Todt and B.A. Vest, *Tabula Imperii Byzantini 15. Syria (Syria Prote, Syria Deutera, Syria Euphratesia)*, 3 vols. (Denkschriften der philosophisch-historischen Klasse der ÖAW 438; Wien: Verlag der ÖAW).
- S. Torallas Tovar and J.P. Monferrer-Sala (eds.), *Cultures in Contact. Transfer of Knowledge in the Mediterranean Context. Selected Papers* (Series Syro-Arabica 1; Cordoba: CNEDRU - Oriens Academic / Beyrouth: CEDRAC).
- B. Trigona-Harany, *The Ottoman Süryânî from 1908 to 1914* (Munaqashat: Gorgias Studies in the Modern Middle East 3; Piscataway, NJ: Gorgias Press).

- N. Tumara, *Sv. Jefrem Sirin, Himne o raju* (Kragujevac: Kalenić) [Serbian tr. of the *Hymns on Paradise* by Ephrem of Nisibis].
- N. Tumara, *Sveti Jefrem Sirin: Tumačenje na Knjigu Postanja i Knjigu Izlaska* (Kragujevac: Kalenić) [Serbian tr. of the *Commentary on Genesis and Exodus* by Ephrem of Nisibis].
- H.F. Van Rooy, *The East Syriac Psalm Headings. A Critical Edition* (Texts and Studies 8; Piscataway, NJ: Gorgias Press).
- E. Villey and H. Hugonnard-Roche (eds.), *Astronomie et cosmographie syriaques. Recueil d'articles de François Nau* (L'œuvre des grands savants syriacisants / Scholars of Syriac: Collected Works 1; Piscataway, NJ: Gorgias Press).
- M. Vitale, *Koinon Syrias. Priester, Gymnasiarchen und Metropoleis der Eparchien im kaiserzeitlichen Syrien* (Berlin: Akademie Verlag).
- J.E. Walters and G.A. Kiraz, *The Syriac Peshitta Bible with English Translation: Galatians to Philemon* (Surath Kthob; Piscataway, NJ: Gorgias Press).
- Ph. Wood, *The Chronicle of Seert: Christian Historical Imagination in Late Antique Iraq* (Oxford Early Christian Studies; Oxford: Oxford University Press).
- Ph. Wood (ed.), *History and Identity in the Late Antique Near East* (Oxford studies in late antiquity; Oxford: Oxford University Press).
- H.M. Zellentin, *The Qur'an's Legal Culture. The Didascalia Apostolorum as a Point of Departure* (Tübingen: Mohr Siebeck).

Bibliography of Syriac and Christian Arabic Studies in Russian, 2013*

GRIGORY KESSEL, PHILIPPS-UNIVERSITÄT MARBURG

NIKOLAI N. SELEZNYOV, INSTITUTE FOR ORIENTAL AND CLASSICAL STUDIES, RUSSIAN STATE UNIVERSITY FOR THE HUMANITIES

2011–2012 Addenda

Гусейн-заде, Р. [Rauf Husein-zade], “Верования, обычаи и обряды турок VII–XII веков (по сирийским источникам)” [“Beliefs, customs, and rituals of Turks in the 7th–8th c. (according to Syriac sources)”], *Кавказ и глобализация. Журнал социальных, политических и экономических исследований* 5 (2011): 103–121.

Кочеляева, Н.А. [Nina A. Kochelyaeva], “Паломничество иеромонаха Варсонофия в Иерусалим, Египет и на Синай во второй половине XV века” [“Pilgrimage of hieromonk Barsanuphius to Jerusalem, Egypt, and to Sinai in the late 15th c.”], *Исторический журнал: научные исследования* 3 (2011): 37–47.

Мещерская, Е.Н. [Elena N. Mescherskaja], “Времена года и богородичные праздники в сирийском апокрифе *Псход Марии*” [“Seasons and Marian feasts in the Syriac apocryphal *Dormition of Mary*”] in: *Библеистика. Славистика. Русистика: К 70-летию заведующего кафедрой библеистики профессора Анатолия Алексеевича Алексеева*. St. Petersburg: Филологический факультет Санкт-Петербургского государственного университета, 2011, С. 168–186. – ISBN 978-5-8465-1190-3.

Виноградов, Ю.А. [Yuri A. Vinogradov], “Открытие несторианской (?) церкви на острове Сокотра” [“Discovery of a Nestorian (?) church on the island of Socotra”], *Новый Гермес. Вестник античной истории, археологии и классической филологии* 5 (2012): 100–115.

Дудин, В.В. [Vladimir V. Dudin], “Взаимоотношения Киевской Руси с централизованным государством алан в X веке”

[“Relations between Kievan Rus’ and the centralized state of Alans in the 10th c. [according to Arab-Persian, Byzantine, Syriac, and Old Russian sources]”, *Известия высших учебных заведений. Северо-Кавказский регион. Общественные науки* 6 (2012): 48–51.

Константин, архиеп. Курганский и Шадринский [Konstantin, archbp. of Kurgan and Shadrinsk], “История православной миссии в Иране” [“History of the Orthodox mission in Iran”], *Вестник Екатеринбургской духовной семинарии* 2/4 (2012): 12–39.

Копоть, Е.М. [Evgeny M. Korot’], “Триполитская церковная распря (1887–1890) в контексте русского влияния в Антиохийском патриархате в конце XIX в. (по материалам АВПРИ)” [“*The ecclesiastical struggle in Tripoli (1887–1890) in the context of Russian influence in the Patriarchate of Antioch in the late 19th c. (according to the documents of the Archives of foreign policy of the Russian Empire)*”, *Вестник Московского Университета* (Series 13: Востоковедение) 4 (2012): 83–94.

Мещерская, Е.Н. [Elena N. Mescherskaja], “Прения неверующих и любящих Христа в сирийском апокрифе *Исход Марии*” [“The debate between the *unfaithful* and the *loving Christ* in the Syriac apocryphal *Dormition of Mary*”], *Тезисы XLI Международной филологической конференции (26–31 марта 2012 г.)*. Санкт-Петербургский государственный университет, Филологический факультет. The summaries were published on the University web-site: *phil.spbu.ru* and later were removed; a copy is still available at: <https://db.tt/QeJRkmrA>

Муравьев, А.В. [Alexei V. Muraviev], “Послание к авве Симеону в сборнике *Ασκητικοί λόγοι* Исаака Сирина: История одного псевдоэпиграфа” [“*The letter to Abba Simeon in the collection of Ασκητικοί λόγοι of Isaac the Syrian: A history of a pseudepigraph*”], *Вестник древней истории* 4 (2012): 49–62.

Панченко, К.А. [Constantin A. Panchenko], *Ближневосточное Православие под османским владычеством. Первые три столетия.*

1516–1831 [Middle Eastern Orthodoxy under the Ottoman rule: the first three centuries, 1516–1831] / ed. Svetlana A. Kirillina. Moscow: Индрик, 2012, ISBN 978-5-91674-226-8.

Панченко, К.А. [Constantin A. Panchenko], “Вверх по долине Кадиша” [“Up along the Qadisha valley”], *Восточная коллекция* 4/51 (2012): 113–125.

Панченко, К.А. [Constantin A. Panchenko], “Ритмы истории Христианского Востока. Попытка обобщения” [“Historical dynamics of Eastern Christianity: a general survey”], *Вестник Московского университета. Series 13: Oriental Studies*, 4 (2012): 3–19.

Пескова, А.А., Строкова, Л.В. [Anna A. Peskova and Lyudmila V. Stroкова], *Христианские древности Византии в «Сирийской коллекции» Б.П. и В.Н. Ханенко [Christian Byzantine artefacts at the “Syrian collection” of B. Khanenko and V. Khanenko, now stored in the National Museum of the History of Ukraine in Kiev]. Saint Petersburg, 2012. 224 p. ISBN 978-5-85803-453-7.*

Сарабьев, А.В. [Alexei V. Sarabyev], *Дома, за рубежом: Миграции христиан Сирии и Ливана (вторая половина XIX – первая половина XX в.) [Home–Abroad: Migrations of Syrian and Lebanese Christians (late 19th–early 20th c.)]. Moscow: Институт востоковедения Российской академии наук, 2012. ISBN 978-5-89282-507-8.*

2013

Абаева, Л.Л. [Lyubov' L. Abaeva], “Несторианские раннехристианские традиции в этнокультурной истории народов Центральной Азии” [“Nestorian early Christian traditions in the ethnic and cultural history of Central Asia. A review of *Early Christian remains of Inner Mongolia: discovery, reconstructions and appropriation* by Tjalling H.F. Halbertsma”], *Вестник Бурятского государственного университета* 6 (2013): 146–149.

Башарин, П.В. [Pavel V. Basharin], [Review of] E. van Donzel, A. Schmidt. *Gog and Magog in early Eastern Christian and Islamic*

Sources: Sallam's quest for Alexander's wall. Leiden–Boston: Brill, 2010, *Христианский Восток* 6/12 (2013): 631–639.

Башарин, П.В. [Pavel V. Basharin], [Review of] G.G. Blum. *Die Geschichte der Begegnung christlich-orientalischer Mystik mit der Mystik des Islams*. Wiesbaden: Harrasowitz, 2009, *Христианский Восток* 6/12 (2013): 640–646.

Вашева, И.Ю. [Irina Yu. Vascheva], “Еретики и ереси в Церковных историях IV–VII вв.” [“Heretics and heresies in Ecclesiastical Histories of the 4th–7th c.”], *Диалог со временем* 43 (2013): 39–68.

Виноградов, А.Ю. [Andrei Yu Vinogradov], “Судьба города людоедов на Христианском Востоке” [“*The City of Cannibals in the Christian Orient*”], *Христианский Восток* 6/12 (2013): 351–361.

Залеская, В.Н. [Vera N. Zalesskaya], “К интерпретации сюжета на несторианском дискосе из села Григоровское” [“Some considerations about the subject of the Nestorian paten from the village Grigorovskoye”] in: *Труды Государственного Эрмитажа* 62: Согдийцы, их предшественники, современники и наследники: на основе материалов конференции «Согдийцы дома и на чужбине», посвященной памяти Бориса Ильича Маршака (1933–2006). Saint-Petersburg: Издательство Государственного Эрмитажа, 2013, pp. 331–338. ISBN 978-5-93572-522-8.

Гаврилова, Е.А. [Elena A. Gavrilova], “К вопросу о диалектной принадлежности языка новоарамейской поэмы Ошаны Тхумнайа *Mār Tlāyē*” [“On the Neo-Aramaic dialect of Osha'nā Tḥumnāyā's poem *Mār Tlāyē*”] in: *Иудаика и библеистика*, eds. К.А. Битнер, Л.А. Лукинцова. St. Petersburg: Петербургский Институт иудаики, 2013, pp. 179–196. ISBN 978-5-906078-84-1.

Лагунова, О.С. [Olga S. Lagunova], “Незавершенная работа А.Е. Крымского о Сирии” [“An unfinished work of Agathangel Krymski on Syria”] // *Восток* 4 (2013): 97–107.

- Листопадов, Н.А. [Nikolai A. Listopadov], “Наследники апостола Фомы” [“Heirs of St Thomas”], *Восточная коллекция* 1/52 (2013): 146–148.
- Лявданский, А.К. [Alexei K. Lyavdansky], “Об одном из имен *душителъницы детей* в сирийских заговорах” [“On one name of the *she-strangler of children* in the Syriac incantations”] in: *Иудаика и библеистика*, eds. К.А. Битнер, Л.А. Лукинцова. St. Petersburg: Петербургский Институт иудаики, 2013, pp. 167–178. ISBN 978-5-906078-84-1.
- Маштакова, А.Г. [Alexandra G. Mashtakova], “Представления о Мелхиседеке в *Пещере сокровищ*” [“On Melchizedek in the *Cave of Treasures*”], *Христианский Восток* 6/12 (2013): 323–330.
- Мещерская, Е.Н. [Elena N. Mescherskaja], “Апокрифы о Моисее и Успение Богородицы” [“Апоскрыфа about Moses and the Dormition of Mary”] in: *Иудаика и библеистика*, eds. К.А. Битнер, Л.А. Лукинцова. St. Petersburg: Петербургский Институт иудаики, 2013, pp. 124–138. ISBN 978-5-906078-84-1.
- Милатенова, А. [Anissava Miltenova], “Сказание о двенадцати снах царя Шахиншахи: новые данные” [“The Story about 12 dreams of King Shahinshahi: new data”], *Христианский Восток* 6/12 (2013): 362–377.
- Минасянц, В.С. [Vasgen S. Minasiantz], “Намогильные камни-кайраки с крестами и сирийскими надписями, хранящиеся в Археологическом фонде Государственного музея истории Узбекистана АН РУЗ” [“Grave stones with crosses and Syriac inscriptions kept in the State Museum of the Academy of Sciences of Uzbekistan”], *Христианский Восток* 6/12 (2013): 615–628.
- Морозов, Д.А. [Dmitry A. Morozov], “Александрийская эра в лавре св. Саввы Освященного” [“Alexandrian era in the monastery of St. Sabas”], *Кантевские чтения* 11 (2013), pp. 69–71.

- Панченко, К.А. [Constantin A. Panchenko], *Православные арабы. Путь через века. Сборник статей. [Orthodox Arabs. A way through the ages. Collection of papers]* Moscow: Издательство Православного Свято-Тихоновского Православного Университета, 2013. ISBN 978-5-7429-0696-4.
- Панченко, К.А. [Constantin A. Panchenko], “Мелькитский проторенессанс” [“Melkite Proto-Renaissance”], *Кантевские чтения* 11 (2013), pp. 72–87.
- Панченко, К.А. [Constantin A. Panchenko], “Мальта, почти Восток” [“Malta – nearly the Orient”], *Восточная коллекция* 1/52 (2013): 82–91.
- Притула, А.Д. [Anton D. Pritula], “Камис Бар Кардахе (кон. XIII в.) и арбельский литературный круг” [“Qāmīs Bar Qardāhē (late 13th c.) and the Arbela literary circle”], *Христианский Восток* 6/12 (2013): 216–243.
- Притула, А.Д. [Anton D. Pritula], [Review of] *Сирийские ветхозаветные псевдоэпиграфы. Апокрифические псалмы Давида. Апокалипсис Баруха, Сентенции Менандра* / Пер. с сирийск., вводимые ст. и коммент. Ю. Н. Аржанова. СПб.: Издательство «Дмитрий Буланин», 2011, *Христианский Восток* 6/12 (2013): 661.
- Притула, А.Д. [Anton D. Pritula], [Review of] *Символ. Журнал христианской культуры, основанный Славянской библиотекой в Париже*. № 55 (2009); № 58 (2010); № 61 (2012). Париж–Москва, Ин-т философии, теологии и истории св. Фомы, *Христианский Восток* 6/12 (2013): 661–664.
- Притула, А.Д. [Anton D. Pritula], [Review of] Евгений Барский. «Зардошт, он же Барух писец», *Символ. Журнал христианской культуры, основанный Славянской библиотекой в Париже*. № 61 (2012). С. 109–122. Париж–Москва, Ин-т философии, теологии и истории св. Фомы, *Христианский Восток* 6/12 (2013): 665–668.

Родионов, М.А., Сарабьев, А.В., [Mikhail A. Rodionov, Alexei V. Sarabyev], *Марониты: традиции, история, политика* [*Maronites: traditions, history, politics*]. Moscow: Институт востоковедения Российской академии наук, 2013. ISBN 978-5-89282-521-4.

Романова, Н.Г., Смилянская, И.М., Филоник, А.О. [Natalya G. Romanova, Irina M. Smilyanskaya, Alexander O. Filonik] (eds.), *Всматриваясь друг в друга... Россия и арабский мир: взаимное восприятие. (Сборник статей)* [*Looking at Each Other... Russia and the Arab World: Mutual Perception. (Collection of papers)*]. Moscow: Институт востоковедения Российской академии наук, 2013. ISBN 978-5-89282-515-3.

Селезнев, Н.Н. [Nikolai N. Seleznyov], “Царствование императора Анастасия по Благословенному собранию ал-Макина ибн ал-‘Амйда” [“The Reign of Anastasius according to *The Blessed Compendium* of al-Makīn ibn al-‘Amīd”], *Религиоведение* 1 (2013): 50–59.

Селезнев, Н.Н. [Nikolai N. Seleznyov], “Изречения философов над гробом Александра Великого по *Истории* ал-Макйна ибн ал-‘Амйда” [“The Laments of the Philosophers over Alexander the Great according to *The Blessed Compendium* of al-Makīn ibn al-‘Amīd”], *История философии* 18 (2013): 248–267.

Селезнев, Н.Н. [Nikolai N. Seleznyov], “Средневековая несторианская энциклопедия *Башия* (Kitāb al-maǧdal) об оставлении обрезания (tark al-ḥitāna)” [“Medieval Nestorian encyclopedia *The Tower* (Kitāb al-Majdal) on the abolition of circumcision (tark al-ḥitāna)”] in: *Иудаика и библеистика*, eds. К.А. Битнер, Л.А. Лукинцова. St. Petersburg: Петербургский Институт иудаики, 2013, pp. 158–166. ISBN 978-5-906078-84-1.

Селезнев, Н.Н. [Nikolai N. Seleznyov], [Review of] *Relations entre les peuples de l'Europe Orientale et les chrétiens arabes au XVIe siècle: Macaire III Ibn al-Za'im et Paul d'Alep*. Actes du Ier Colloque international, le 16 septembre 2011, Bucarest / Institut d'Études sud-est européennes de l'Académie Roumaine,

Bucarest; textes réunis et présentés par Ioana Feodorov. București: Editura Academiei Române, 2012, *Вестник Православного Свято-Тихоновского Православного Университета* 46:2 (2013): 124–127.

Селезнев, Н.Н., Фурман, Ю.В. [Nikolai N. Seleznyov, Yulia V. Furman], “От алфавита до причины всех причин: Йоханнан бар Зо’би – восточносирийский автор монгольской эпохи и его трактаты в стихах” [“From the alphabet to the cause of all causes: Yōḥannān bar Zō’bī – an East-Syriac author and his metrical treatises”] in: *Institutionis Conditor: Илье Сергеевичу Смирнову (Orientalia et Classica, 50)*. Moscow: Российский государственный гуманитарный университет, 2013, pp. 219–227. ISBN 978-5-7281-1-466-6.

Смелова, Н.С., Липатов-Чичерин, Н.А. [Natalia S. Smelova, Nikolai A. Lipatov-Chicherin], “Георгий, архиепископ Дамасский: самозванческая интрига в истории отношений Маронитской Церкви и Святого Престола в середине XVI в.” [“George, bishop of Damascus: a pretender’s intrigue in the relationship between the Maronite Church and the Holy See in the middle of the 16th c.”], *Христианский Восток* 6/12 (2013): 244–311.

Соловьева, Т.М. [Tatyana M. Solovyëva], “Сарацинка, воительница, христианка” [“Māwiyya – Saracene, Warrior-Queen, Christian”], *Восточная коллекция* 1/52 (2013): 92–98.

Фомичева, С.В. [Sofya V. Fomicheva], “Тайна (rā’zā) у Ефрема Сирина: иудейские параллели” [“Mystery (rā’zā) in Ephrem the Syrian’s writings: some parallels with Jewish literature”], *Иудаика и библеистика*, eds. К.А. Битнер, Л.А. Лукинцова. St. Petersburg: Петербургский Институт иудаики, 2013, pp. 139–157. ISBN 978-5-906078-84-1.

Фурман, Ю.В. see Селезнев, Н.Н., Фурман, Ю.В.

Чеснокова, Н.П. [Nadezhda P. Chesnokova], “Просопография синайского монашества: архимандрит Кирилл (Старый) и его контакты в Москве” [“Prosopography of Sinai

Monasticism: Archimandrite Kirill Saryj and his contacts in Moscow”], *Каптеревские чтения* 11 (2013), pp. 162–180.